

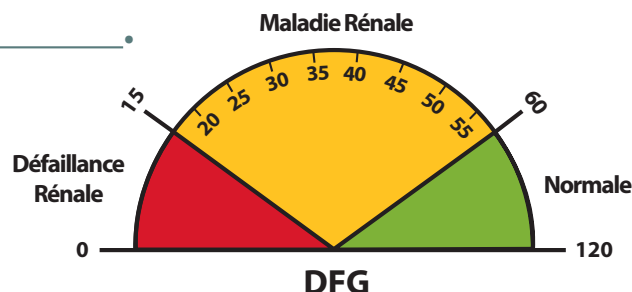
Comment fonctionnent vos reins?

Une explication des résultats des tests de votre fonction rénale

Votre résultat DFG du _____ était de _____.

Date

- Un DFG de 60 ou plus est dans la plage normale.
- Un DFG inférieur à 60 peut signifier une maladie rénale.
- Un DFG de 15 ou moins peut signifier une défaillance rénale.



Qu'est-ce que le DFG?

Le DFG est le débit de filtration glomérulaire. Il représente la quantité de liquide filtrée par les reins.

Votre résultat « albumine dans l'urine » du _____ était de _____.

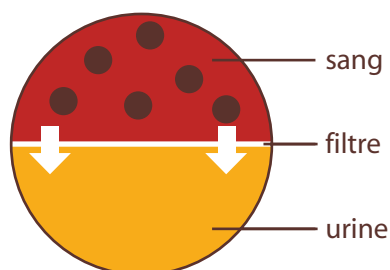
Date

- Un résultat inférieur à 30 pour l'albuminurie (quantité d'albumine dans l'urine) est normal.
- Un résultat d'albuminurie supérieur à 30 peut signifier une maladie rénale.

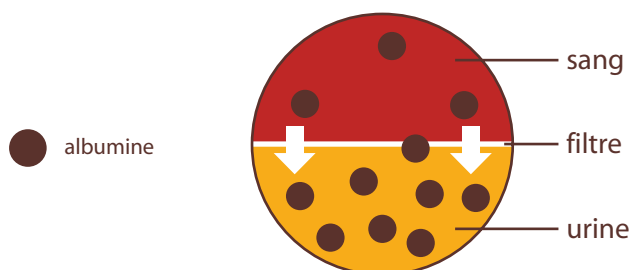
Qu'est-ce que l'albuminurie?

L'albumine est une protéine présente dans le sang. Un rein sain ne doit pas laisser passer d'albumine dans l'urine. Un rein endommagé laisse passer un peu d'albumine dans l'urine. Moins il y a d'albumine dans votre urine, mieux votre rein se porte.

L'intérieur d'un rein *sain*



L'intérieur d'un rein *endommagé*



● albumine

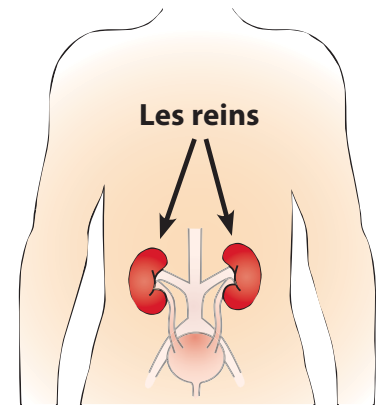
Votre résultat de pression artérielle du _____ était de _____.

Date

Le contrôle de la pression artérielle peut aider à protéger vos reins.

Que font vos reins?

Vous avez deux reins. Leur tâche principale consiste à filtrer votre sang pour en retirer les déchets et l'eau en excédent et à les éliminer dans l'urine.



Comment vos reins sont-ils examinés?

Deux tests sont utilisés pour vérifier la présence ou non d'une maladie du rein.

- Un test sanguin vérifie votre DFG (votre débit de filtration glomérulaire), qui explique comment vos reins effectuent le filtrage.
- Un test de l'urine, pour vérifier l'albumine dans le urine, un signe de lésions rénales.

Pourquoi vos reins ont-ils besoin d'examen médical?

Vous devez faire examiner vos reins pour éviter la défaillance rénale. Les tests rénaux sont très importants pour les personnes atteintes de diabète, d'hypertension artérielle ou de maladies cardiaques. Ces états de santé peuvent nuire à vos reins.

Qu'est-ce qui arrive si vous êtes atteint de défaillance rénale?

La défaillance rénale peut être traitée. Plus tôt vous savez que vous êtes atteint de défaillance rénale, plus tôt vous pouvez obtenir un traitement pour aider à retarder ou prévenir la défaillance rénale. Le traitement des maladies du rein peut aussi aider à prévenir les maladies cardiaques.

Quels que soient vos résultats:

- Maintenez votre tension artérielle, vos taux de glycémie et de cholestérol sanguin dans la plage idéale.
- Choisissez des aliments qui sont sains pour le cœur et réduisez votre consommation de sel.
- Soyez plus actif physiquement.
- Si vous fumez, prenez les mesures nécessaires pour cesser de fumer
- Prenez vos médicaments comme votre prestataire de soins vous le demande.

Notes:

Pour plus d'information, visitez www.niddk.nih.gov ou appelez 1-800-860-8747.

NIH Publication No. 13-6220F • Révisée février 2012 *An Adaptation of NIDDK's Explaining Your Kidney Test Results: A Tear-off Pad for Clinical Use.*

Pour les fournisseurs

Éducation des Patients à propos de l'insuffisance rénale chronique

Quatre concepts clés et sujets de discussion

1 Parler aux patients de leurs reins, de l'IRC et des risques qu'ils courent.

Qu'est-ce que l'IRC? L'IRC (Insuffisance rénale chronique) se produit lorsque les reins sont endommagés et ne peuvent plus filtrer correctement le sang. Ces dégâts évoluent pendant de nombreuses années. À mesure que les dégâts augmentent, les reins sont incapables de maintenir le corps en bonne santé—il faut alors se tourner vers la dialyse ou une greffe de rein pour conserver la santé.

Comment puis-je réduire mon risque d'IRC? Les étapes que vous entreprenez pour gérer votre diabète et votre hypertension protègent également vos reins. Une alimentation saine, cesser de fumer et être plus actif physiquement sont des étapes importantes.

2 Communiquez l'importance des tests et la façon dont l'IRC est diagnostiquée.

Quels sont les symptômes de l'IRC? La plupart des personnes atteintes d'IRC n'ont aucun symptôme jusqu'à ce que leurs reins soient prêts d'arrêter de fonctionner. La seule façon de savoir si vous êtes atteint d'une maladie des reins est de vous faire tester. Plus le diagnostic d'une maladie rénale est précoce, plus vous pourrez prendre des mesures pour commencer le traitement et garder ainsi vos reins en bonne santé le plus longtemps possible.

Comment savoir si on est atteint d'IRC? On se sert d'une prise de sang et d'une analyse d'urine pour découvrir l'insuffisance rénale. Du fait que vous y êtes susceptible, vous devez vous faire tester régulièrement:

TFG—Analyse sanguine qui mesure la quantité de sang que vos reins filtrent chaque minute, connue sous le nom de taux de filtration glomérulaire (TFG).

Albumine dans l'urine—Analyse d'urine pour vérifier la présence d'albumine dans votre urine. L'albumine est une protéine qui passe dans l'urine quand les filtres dans les reins sont endommagés.

3 Expliquer la nature progressive de l'IRC et les fondements du traitement.

L'IRC peut-elle s'améliorer? Généralement, l'IRC ne s'améliore pas et il est probable qu'elle empire. Le traitement ralentit l'insuffisance rénale et garde les reins en bonne santé plus longtemps.

Comment traite-t-on l'IRC? Le traitement comprend le maintien de la tension artérielle au niveau établi par votre professionnel de santé, la consommation d'aliments faibles en sel et de la bonne quantité de protéines, ainsi que le contrôle de la glycémie si vous êtes atteint de diabète.

Y a-t-il des médicaments pour l'IRC? Les personnes atteintes d'IRC prennent souvent des médicaments pour diminuer l'hypertension, contrôler la glycémie, et réduire le taux de cholestérol sanguin. Deux types de médicaments pour l'hypertension—les inhibiteurs de l'ECA et les ARA—peuvent ralentir l'IRC et retarder l'insuffisance rénale, même chez les personnes qui ne souffrent pas d'hypertension.

4 Commencer à parler de la dialyse et des greffes.

Aurai-je besoin de dialyse? Grâce à une bonne gestion, vous n'aurez peut-être jamais besoin de dialyse, ou en tout cas pas avant très longtemps. Mais si vos reins ne fonctionnent plus, vous devrez choisir un traitement qui puisse remplacer la fonction de vos reins pour garder la santé. Il y a deux types de dialyse: l'une d'elles se fait à la maison chaque jour et l'autre se fait dans un centre de dialyse trois fois par semaine.

La greffe d'un rein est-elle une option? Vous pourriez bénéficier d'une greffe de rein. Le rein faisant l'objet du don peut provenir d'un donneur anonyme récemment décédé ou d'une personne en vie. Une greffe de rein est un traitement et pas une guérison.